



# **Corp da pumpiers Sumvitg-Trun**

## **Reglament da schulda e castitgs**

## **C u n t e g n**

---

<b>I.</b>	<b>Salarisaziun e schurnadas</b>	<b>3</b>
	Art. 1 Salarisaziun	3
	Art. 2 Survetsch da pichet	3
	Art. 3 Schurnadas	3
	Art. 4 Indemnisaziuns pauschalas	3
<b>II.</b>	<b>Castitgs</b>	<b>4</b>
	Art. 5 Principi	4
	Art. 6 Absenzas nunperstgisadas	4
<b>III.</b>	<b>Determinaziuns finalas</b>	<b>4</b>
	Art. 7 Entrada en vigur	4

Sebasond sin la cunvegientscha denter las vischnauncas da Sumvitg e Trun dils 21-12-2011 e subsidiarmein sin las leschas da pumpiers dallas vischnauncas numnadas, sco era sin artechel 26 alinea 3 dalla lescha davart la protecziun encunter incendis (DG 840.100), relaien las suprastonzas communalas da Sumvitg e Trun il suandont reglament:

## I. Salarisaziun e schurnadas

---

### Art. 1 Salarisaziun

<sup>1</sup> Ils pumpiers vegnan salarisai per lur lavur:

- |                                      |      |       |
|--------------------------------------|------|-------|
| - tariffa per ura                    | frs. | 25.-- |
| - indemnizaziun per scriver protocol | frs. | 50.-- |

<sup>2</sup> Salarisaziun dils exerchezis, per mintga exercezi:

- |   |      |       |
|---|------|-------|
| - cumandant, vicecumandants, officiers e meinagruppas | frs. | 50.-- |
| - milissa   | frs. | 50.-- |
| - sedutas dalla cumissiun da fiug                     | frs. | 50.-- |

Quella schulda cumpeglia ils cuosts da viadi entochen al liug d'exercezi enteifer igl intschess dallas vischnauncas da Sumvitg e Trun.

<sup>3</sup> Cuosts da viadi cun igl auto privat ordeifer igl intschess dallas vischnauncas Sumvitg e Trun vegnan indemnizai tenor legislaziun cantunala.

### Art. 2 Survetsch da pichet

Commembers dil corp da pumpiers che prestan survetsch da pichet sur la fin d'jamna ordinau digl uffeci cantunal vegnan indemnizai cun frs. 100.-- per pichet prestaus.

### Art. 3 Schurnadas

La salarisaziun per cuors e scolaziuns che cuozan in di vegn indemnizada entras ina schurnada

- |   |      |        |
|---|------|--------|
| - cuors cantunals da cader                | frs. | 250.-- |
| - cuors cantunals da perfecziun e da basa | frs. | 250.-- |

### Art. 4 Indemnizaziuns pauschalas

- |                                  |      |          |
|----------------------------------|------|----------|
| - cumandant da pumpiers          | frs. | 2'000.-- |
| - vicecumandants                 | frs. | 1'000.-- |
| - furier                         | frs. | 500.--   |
| - fixum officiers*               | frs. | 500.--   |
| - cau da material                | frs. | 250.--   |
| - fixum meinagruppas à*          | frs. | 250.--   |
| - indemnizaziun per purtar pager | frs. | 200.--   |

\*cundiziun participaziun e dar lecziuns

Tuttas indicaziuns valan sco fixums maximalis che san vegnir scursani, sche participaziun, preparar da rudien, engaschi e dar bunas lecziuns ein buca avon maun.

## II. Castitgs

---

### Art. 5 Principi

La participaziun als exerchezis e cuors, sco era als survetschs tras alarm ed inspecziuns, ei obligatoria.

### Art. 6 Absenzas nunperstgisadas

Absenzas nunperstgisadas d'exerchezis, da cuors, d'alarms ed d'inspecziuns vegnan castigadas sco suonda:

- assenza cun inoltrar ina perstgisa buca valeivla frs. 40.--
- assenza senza inoltrar ina perstgisa frs. 60.--
- malsedepurtar ni bandunar in exercezi pli baul senza lubientscha frs. 30.--
- vegnir memia tard (dapli che 15 minutas vala sco assenza) frs. 30.--
- assenza dils cuors cantunals frs. 250.--

Vegnan pli che la mesadad dils exerchezis munchentai ei da pagar, sper ils castitgs, la taxa da cumpensaziun

## III. Determinaziuns finalas

---

### Art. 7 Entrada en vigur

<sup>1</sup> Quest reglament entra retroactiv pils 01-01-2012 en vigur.

<sup>2</sup> Quest reglament ei vegnius approbaus entras la suprastonza communal da Sumvitg ils 16 d'avrel 2012 e dalla suprastonza communal da Trun ils 30 d'avrel 2012.

<sup>3</sup> L'emprema revisiun da quest reglament ei vegnida approvada dalla suprastonza communal da Sumvitg ils 2 d'october 2017 e dil cussegl da vischnaunca da Trun ils 21 d'uost 2017 e passa en vigur igl 1. da schaner 2018.

<sup>4</sup> La secunda revisiun da quest reglament ei vegnida approvada dalla suprastonza communal da Sumvitg ils 30 da schaner 2023 e dil cussegl da vischnaunca da Trun ils 27 da mars 2023 e passa retroactiv igl 1. da schaner 2023 en vigur.

### Vischnaunca Sumvitg

Il president communal

Igl actuar communal

*sig. Patrick Schaniel*

*sig. Fabian Collenberg*

### Vischnaunca Trun

Il president communal

L'actuara communal

*sig. Dumeni Tomaschett*

*sig. Sandra Gautschi*